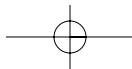
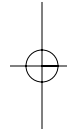
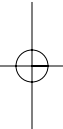


**Lire un texte vieilli**  
du Moyen Âge à nos jours



## ASSOCIATION BALZAN 2007

Recherche en littérature médiévale

# du Moyen Âge à nos jours Lire un texte vieilli

Colloque réuni par le Pr Michel Zink les 1<sup>er</sup>, 2 et 3 avril 2009  
au Collège de France et à l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres

### Mercredi 1<sup>er</sup> avril 2009 Collège de France (salle 2)

9h30-12h30

- **Michel Zink**, de l'Académie des Inscriptions et Belles-lettres, professeur au Collège de France  
*Ouverture*
- **Yves Bonnefoy**, professeur honoraire au Collège de France  
*Pourquoi certains livres ne vieillissent-ils pas ?*
- **Jacqueline Cerquiglini-Toulet**, professeur à l'Université de Paris IV  
*Le syndrome d'Alceste. François Villon et le vieux style, entre nostalgie et polémique*

15h-18h

- **Karlheinz Stierle**, professeur émérite à l'Université de Constance  
*Valse mélancolique : Charles d'Orléans qui revient*
- **Anna Maria Babbì**, professeur à l'Université de Vérone  
*Le long chemin de Bueve de Hantone : le « dramma giocoso » de Carlo Goldoni*
- **Mario Mancini**, professeur à l'Université de Bologne  
*« Moëlleuses sentences » : Lire Le Roman de la Rose*

### Jeudi 2 avril 2009 Collège de France (salle 5)

9h30-13h

- **Claudio Galderisi**, professeur à l'Université de Poitiers  
*Stendhal et les Chroniques italiennes : la réécriture entre marginalité esthétique et traduction*
- **Patricia Oster-Stierle**, professeur à l'Université de Stuttgart  
*« La Belle au bois dormant » deux fois réveillée : Perrault et les frères Grimm*
- **Patrick Labarthe**, professeur à l'Université de Zurich  
*Les « Lundis » de Sainte-Beuve : une poétique vieillie ?*
- **Harald Weinrich**, professeur honoraire au Collège de France  
*Lire un texte vieilli de nos jours jusqu'au Moyen Âge*  
*Esquisse d'une hodologie littéraire à rebours*

15h30-17h30

- Table ronde avec l'ensemble des intervenants
- Présentation du premier volume de la série « L'Europe des philologues », dirigée par Michel Zink aux éditions del Galluzzo, Florence  
*Gaston Paris - Joseph Bédier. Correspondance*  
en présence des éditeurs du volume, Ursula Bähler et Alain Corbellari, et de Lino Leonardi, secrétaire de la série

### Vendredi 3 avril 2009

9h30-12h30

Collège de France (Amphithéâtre Guillaume Budé)

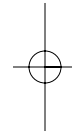
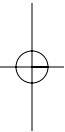
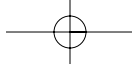
- **Jean-Charles Vegliante**, professeur à l'Université de Paris III  
*Traduire, restituer : l'édition du prosimètre Vita nova*
- **Hélène Tétrel**, maître de conférences à l'Université de Brest  
*Parler, conserver et transmettre les vieux textes : les Islandais et leur Moyen Âge*
- **Elena Mochonkina**, maître de conférences à l'Université d'Astrakhan  
*« Honorate l'altissimo poeta »: Lectures russes de La Divine Comédie*

15h30-17h30

Académie des Inscriptions et Belles-Lettres

Séance ouverte au public dans la limite des places disponibles

- **Giovanna Angeli**, professeur à l'Université de Florence  
*Relectures italiennes et françaises de La Châtelaine de Vergy*
- **Daniel Heller-Roazen**, professeur à l'université de Princeton  
*Le Gai savoir des vers vieillies*
- **Antoine Compagnon**, professeur au Collège de France  
*Rajeunir Montaigne*



Mercredi 1<sup>er</sup> / Jeudi 2 / Vendredi 3 (9h30 -12h30)

**Collège de France**

11 place Marcelin Berthelot  
75005 Paris

Vendredi 3 (15h30 -17h30)

**Académie des Inscriptions et Belles-Lettres**

23 quai de Conti  
75006 Paris

